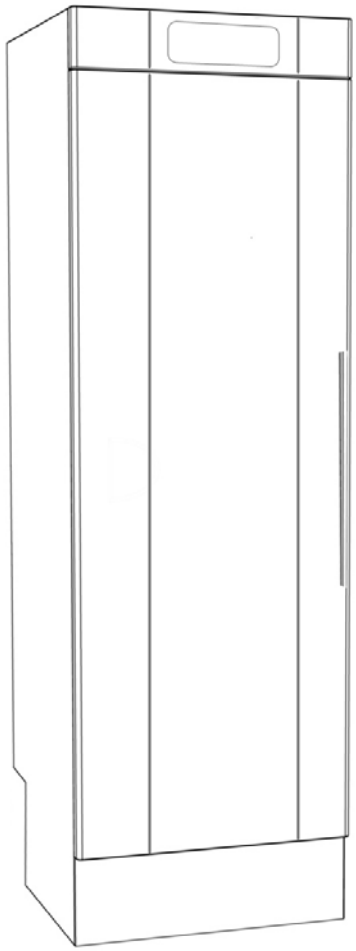


Manuel d’installation et d’utilisation

Armoire séchante ETS 1700 E

PODAB

©PODAB 2008

Table des matières

À propos du manuel **4**

Plaque signalétique 4

Consignes de sécurité **5**

Guide d'installation **6**

Déballage 6

Inversion du sens de la porte 6

Installation 7

Évacuation **8**

Évacuation vers l'exterieur 8

Raccordement à un registre d'évacuation d'air 8

Installation électrique **8**

Fonctionnement **9**

Disposition du linge 9

Conseils d'utilisation 9

Circulation de l'air 9

Panneau de commande 10

Programme de séchage 10

Affichage 10

Utilisation des programmes 10

Porte ouverte 11

En marche 11

Cycle de refroidissement 11

Fin du programme 11

Stop 11

Ouverture de la porte 11

Panne 12

Programmes automatiques – paramétrage 12

Entretien **13**

Remplacement du câble d'alimentation 13

Module de service **13**

Données techniques 14

Schéma électrique 14

Paramétrage **15**

©PODAB 2008

À propos du manuel

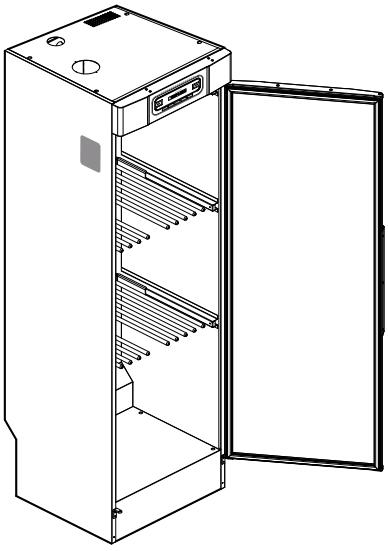
Ce manuel présente les fonctionnalités de l'armoire séchante ETS 1700E ainsi que des conseils d'utilisation, d'installation et d'entretien.

Date 2008

Nous nous réservons le droit de mettre à jour le contenu du manuel.
Toute reproduction ou modification sont interdites sans accord préalable.

Plaque signalétique

La plaque signalétique est fixée sur la paroi intérieure gauche de l'armoire séchante



©PODAB 2008

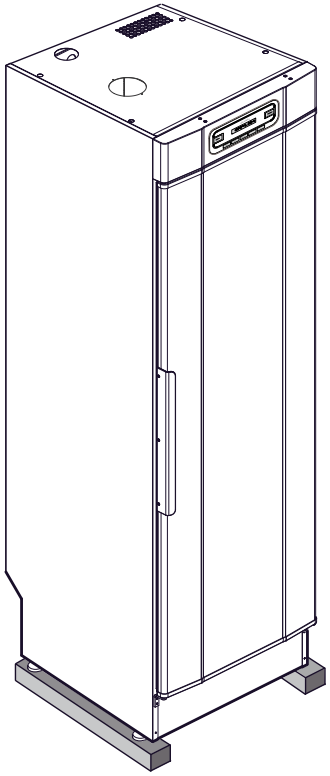
Consignes de sécurité

Ces instructions et avertissements sont destinés à éviter des dysfonctionnements et devront être lus avant l'installation et l'utilisation de l'appareil.

- Lisez attentivement ce manuel avant de mettre en marche l'armoire séchante.
- Ne séchez pas de matières contenant de l'essence ou toute autre substance inflammable afin d'éviter tout risque d'explosion.
- Veillez à tenir les enfants à l'écart de l'armoire séchante.
- L'armoire séchante doit être conservée et installée en intérieur.
- Suivez les indications du fabricant en cas de réparation et remplacement de pièces.
- En cas d'utilisation d'adoucissants ou de produits antistatiques, suivez les indications du fabricant du produit en question.
- Ajustez la température en cas de séchage de produits contenants du caoutchouc ou toute matière similaire. Suivez attentivement les indications du fabricant pour le lavage et le séchage de ce type de produits.
- Le conduit d'évacuation doit être gardé à l'abris des poussières.
- Veillez à ne pas bloquer la prise d'air et le conduit d'évacuation.

NB! Conserver ce manuel en lieu sûr pour toute utilisation future.

NB! L'armoire séchante doit être manipulée avec soin afin d'éviter tout risque de chute.



©PODAB 2008

Guide d’installation

Déballage

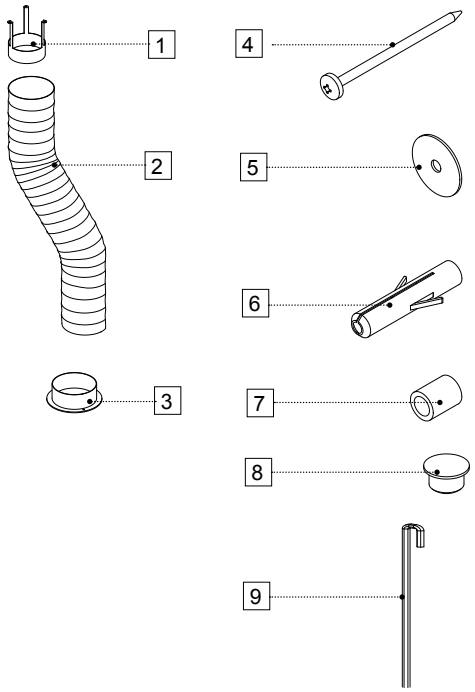
Retirez l’emballage; n’utilisez pas d’objets tranchants pouvant endommager l’armoire séchante.

Vérifiez que tous les éléments de protection pour le transport soient écartés de l’armoire séchante avant de la brancher.

Eloignez les enfants des matériaux d’emballage comme que le plastique et le polystyrène.

La livraison doit contenir:

- L’armoire séchante
- Le kit de montage
- Le manuel d’utilisation

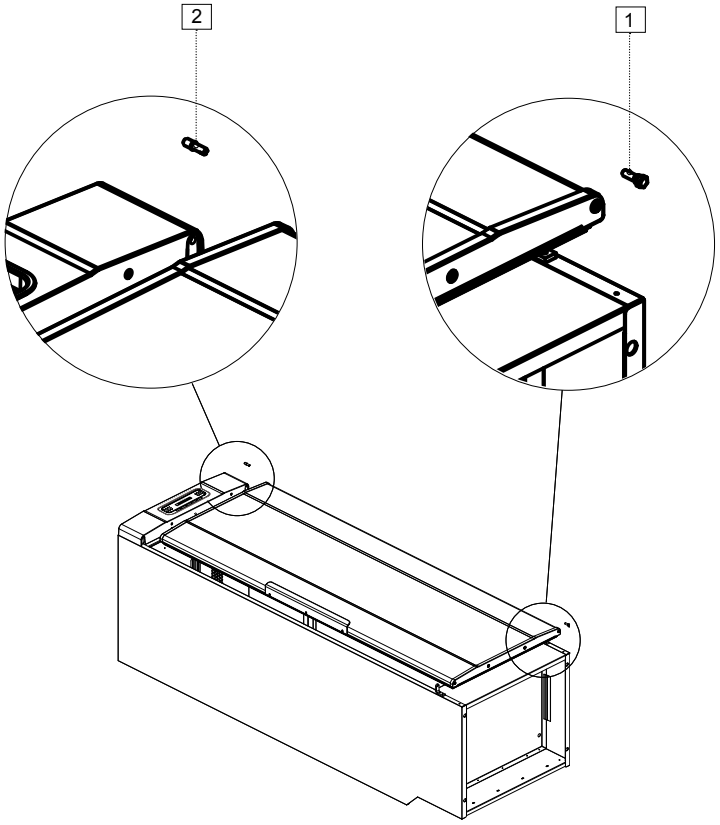


Kit de montage	Qté.
1. Stabilisateur d’air	1
2. Flexible	1
3. Manchon de raccordement	1
4. Vis TRX 5x70 fzk	2
5. Rondelle NB 5x25	2
6. Cheville en plastique	2
7. Cale 8.2x12x15	2
8. Bouchon, blanc	4
9. Clé	1

Inversion du sens de la porte

La porte de l’armoire séchante peut être fixée pour s’ouvrir de gauche comme de droite.

1. Couchez l’armoire séchante au sol sur sa face dorsale.
2. Dévissez le goujon de charnière inférieur (1) et soulevez la porte.
3. Ôtez la cheville en plastique et insérez là du côté opposé.
4. Ôtez le goujon de charnière supérieur (2) et placez le du côté opposé.
5. Retournez la porte, placez la du côté souhaité et vissez le goujon de charnière inférieur (1).



©PODAB 2008

Installation

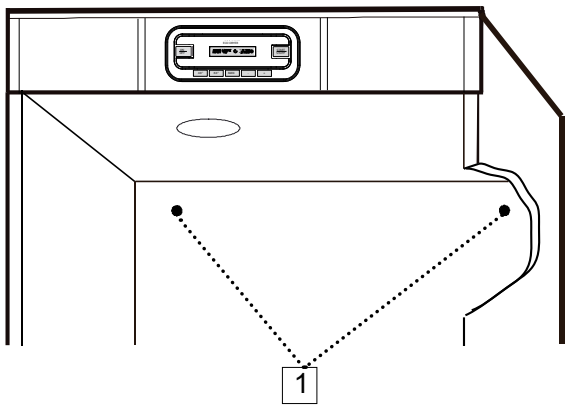
L'armoire séchante est conçue pour être exclusivement installée dans un environnement sec en intérieur.

L'armoire séchante ne doit pas être installée dans un milieu où le nettoyage se fait par jet d'eau haute pression.

- L'armoire séchante doit être installée sur une surface plane et reposer sur ces 4 pieds. La hauteur des pieds peut être ajustée à l'aide d'un tournevis à partir de l'intérieur de l'armoire.

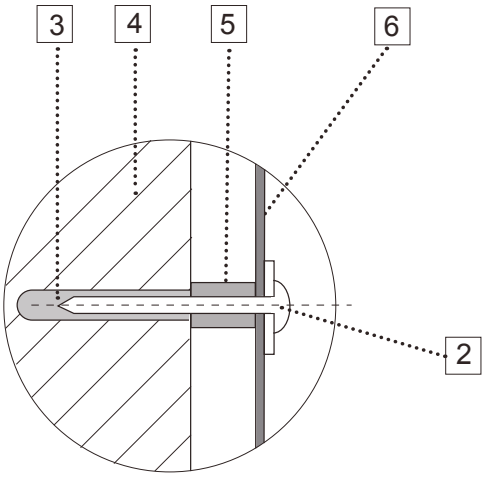
- L'armoire séchante doit être fixée au mur afin d'éviter tout basculement vers l'avant. Ouvrez la porte et percez le mur à travers les trous situés au dos de l'armoire à l'aide d'une perceuse et d'un foret de 8 mm.

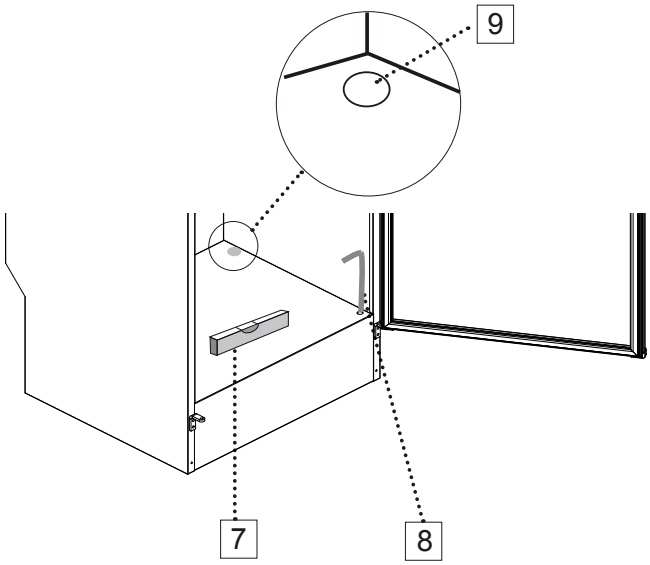
Fixez l'armoire à l'aide des vis, rondelles et chevilles.



ATTENTION

L'armoire séchante ne doit pas être utilisée sans avoir été fixée au mur afin d'éviter tout basculement vers l'avant.





1. Trous existants
2. Vis avec rondelle
3. Cheville en plastique
4. Mur
5. Calle
6. Dos de l'armoire séchante
7. Niveau à bulle
8. Clé
9. Bouchon

©PODAB 2008

Évacuation

L'armoire séchante peut être reliée vers l'extérieur ou vers un système d'extraction d'air aux normes (54 m3 air/heure). Le débit d'évacuation d'air est de 45 m3 air/heure. Veillez à ce que la pièce soit correctement aérée afin d'assurer le renouvellement de l'air.

Évacuation vers l'exterieur

L'armoire séchante peut être raccordée, soit à un trou d'aération fait dans le mur, soit posé sur le rebord d'une fenêtre ouverte.

Le raccordement se fait à l'aide de la gaine fournie.

L'armoire séchante peut aussi être installée dans un local bien aéré du type garage, buanderie.

Raccordement à un registre d'evacuation d'air

L'armoire séchante peut être raccordée au conduit d'aération de deux manières.

Utilisez toujours le stabilisateur d'air lorsque l'armoire séchante est connectée à un registre d'évacuation existant, ceci afin de ne pas perturber la ventilation général du local ou se trouve l'armoire séchante.

Le raccordement direct à un registre d'évacuation d'air doit être indépendant du registre d'évacuation d'air du local avec un débit d'air ajusté à 45m³/h.

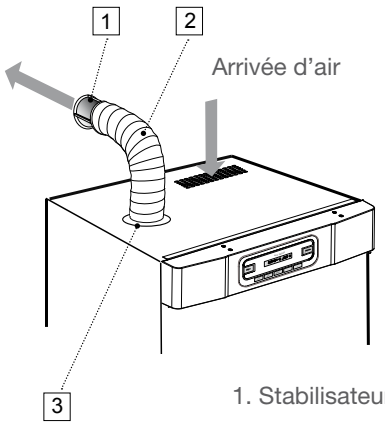
L'armoire séchante est testée et conçue à l'origine pour être raccordée à l'aide d'un stabilisateur d'air.

1. Avec un stabilisateur d'air

Assemblez le flexible et le manchon de raccordement et fixez le sur le dessus de l'armoire séchante. Reliez l'autre extrémité du flexible au stabilisateur d'air fourni et fixez le au registre d'évacuation d'air de la pièce.

NB! L'arrivée d'air ne doit pas être obstruée.

NB! Le raccordement de l'évacuation d'air de l'armoire, ne doit pas passer par à une cheminée.



1. Stabilisateur d'air
2. Flexible
3. Manchon de raccordement

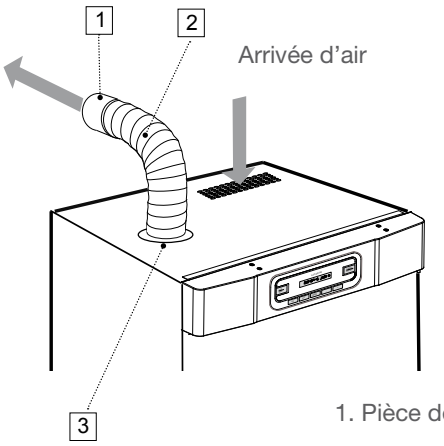
2. Raccordement direct à un registre d'évacuation d'air

Lorsque l'armoire séchante est directement raccordée à un registre, la pièce entière est ventilée par l'armoire séchante.

Connectez le flexible à la pièce de raccordement située entre le flexible et le registre.

NB! La pièce de raccordement n'est pas livrée avec l'armoire séchante.

NB! L'arrivée d'air ne doit pas être obstruée



1. Pièce de raccordement
2. Flexible
3. Manchon de raccordement

Installation électrique

L'armoire séchante fonctionne avec une alimentation monophasée 230 V 50 – 60 Hz et doit être raccordée à la terre.

L'appareil est livré avec un cordon d'alimentation avec prise de terre.

- L'armoire séchante doit être branchée avec la prise fournie à une prise de terre murale.
- La prise murale doit être facile d'accès, pour pouvoir facilement ôter la prise de courant, si nécessaire.
- Vérifiez que les normes d'électricité correspondent bien à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. Vérifiez aussi que le branchement est relié à la terre selon les normes en vigueur. Nous recommandons que le réseau électrique soit equipé d'un disjoncteur différentiel.
- L'installation électrique doit avoir son propre fusible.
- Nous déclinons toute responsabilité si les branchements électriques ne sont pas réalisés en accord avec ce manuel.

©PODAB 2008

Fonctionnement

ATTENTION

Veuillez lire les consignes de sécurité se trouvant en page 4 avant l'utilisation de l'armoire séchante.

Disposition du linge

L'armoire comporte trois sections de tringles.

Chaque section comporte 10 tringles où le linge doit être accroché.

- Disposez votre linge dans l'armoire séchante en fonction de l'espace occupé et non pas en fonction du poids.
- Pour un séchage efficace, ne placez pas de linge à plat sur toute la longueur de la section de tringle supérieure.
- Disposez les vêtements longs du côté des parois latérales de l'armoire et les vêtements courts au milieu.
- Le respect de ces instructions permet d'obtenir un séchage optimal.
- Les deux sections de tringles inférieures peuvent être relevées pour permettre le séchage du linge plus encombrant.
- L'intérieur de la porte est équipé d'un support pour gants, bonnets, écharpes etc.
- Les sections de tringles sont montées sur des rails extensibles pour faciliter la suspension du linge.
- Ne surchargez pas l'armoire séchante sous peine d'obtenir un séchage inégal et du linge froissé. Veillez à laisser un espace suffisant entre chaque pièce.
- Dans le cas où vous souhaiteriez sécher du linge susceptible d'être décoloré, veillez à respecter un intervalle suffisant entre chaque pièce.
- Evitez de sécher du linge encombrant et épais en même temps que le linge léger qui nécessite un temps de séchage différent.
- Eviter de suspendre des produits tricotés mouillés qui risquerait de s'étendre en raison de leur poids.

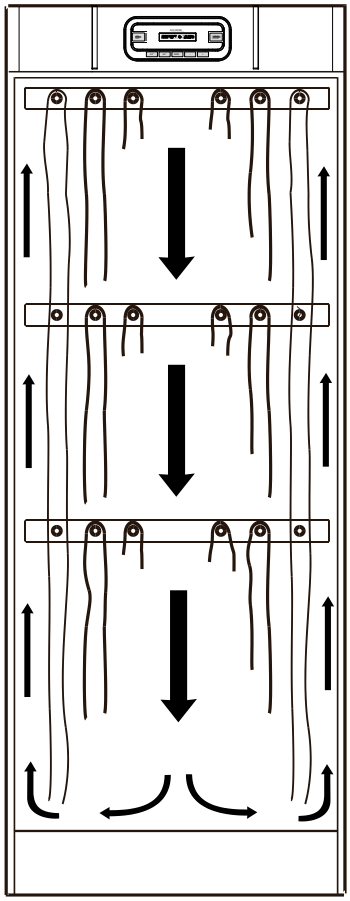
Conseils d'utilisation

Séchage

- Suivez toujours les indications préconisées sur votre linge.
- Pour toute utilisation d'adoucissants ou de produits antistatiques, veillez à respecter les indications du fabricant du produit en question.
- Retirez le linge déjà sec pour réduire le temps de séchage du linge restant.

Circulation de l'air

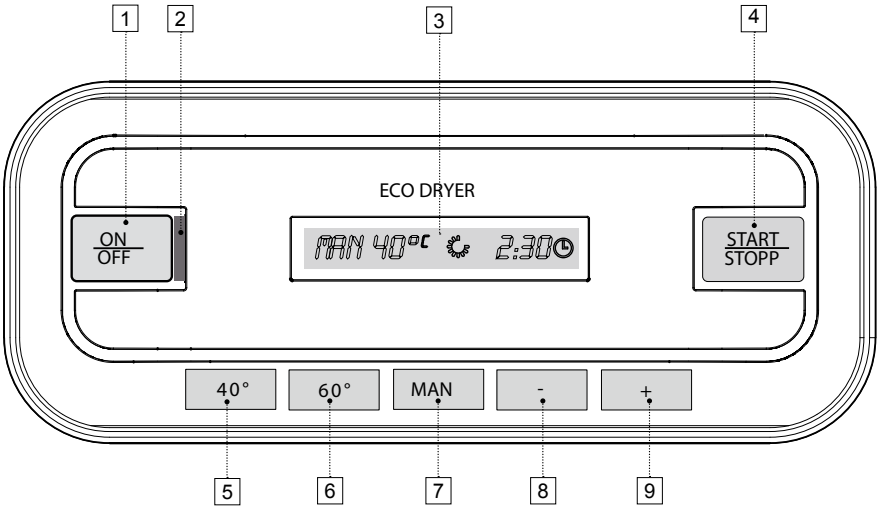
Le schéma montre comment l'air circule dans l'armoire séchante.



NB! En cas de refroidissement de l'armoire séchante, le joint autour de la porte peut ne plus fermer hermétiquement. La mise en route du chauffage permet de remédier à ce problème en détendant le joint.

©PODAB 2008

Panneau de commande

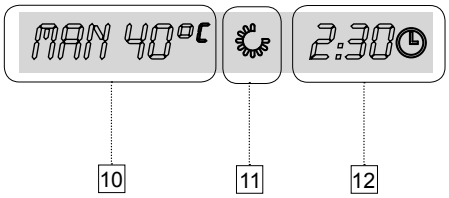


1. Interrupteur principal
2. Voyant d'indication - ON
3. Affichage
4. Marche/Arrêt Programme
5. Programme automatique 40°
6. Programme automatique 60°
7. Réglage manuel du temps de séchage – Bouton de défilement
8. Réduire le temps de séchage
9. Augmenter le temps de séchage

Affichage

10. Programme en cours
11. Symbole indiquant que le cycle de séchage est en marche
12. Lors d'un programme manuel:
    - Temps de séchage programmé
    - Temps restant du programme en cours – lorsque le programme est en marche

12. Lors d'un programme automatique:
    - Temps de séchage restant – Seulement durant le cycle de refroidissement



Programmes de séchage

L'armoire séchante est dotée de deux programmes automatiques:

- AUT 40°
- AUT 60°

L'armoire séchante dispose par ailleurs de trois programmes avec réglage manuel du temps de séchage:

- MAN 40°
- MAN 60°
- MAN --° Utilisation du ventilateur seul sans chauffage – Utilise la température ambiante du local.

Les programmes automatiques arrêtent automatiquement le cycle de séchage lorsque le linge est sec.

Les programmes avec réglage manuel arrêtent le cycle une fois que le temps prédéfini est écoulé.

Les programmes à 40° et 60° s'achèvent par un cycle de refroidissement durant les 10 dernières minutes.

Utilisation des programmes

DEMARRER LE PROGRAMME DE SECHAGE :

- Dernier programme utilisé.

  Mettez l'interrupteur principal (1) sur ON – Le voyant vert s'allume (2)

  L'affichage indique le dernier programme utilisé – Validez ce choix en appuyant sur le bouton START/STOP (4)

  Ou choisissez un autre programme de séchage en procédant comme suit :

- Programme automatique.

  Programme automatique 40° - Appuyez sur " 40°" (5) puis sur START/STOP (4)

  Programme automatique 60° - Appuyez sur " 60°" (6) puis sur START/STOP (4)

- Réglage manuel du temps de séchage.

  Faites défiler la température souhaitée 40°, 60° ou ventilateur seul sans chauffage en appuyant sur le bouton MAN (7). L'affichage indique le temps de séchage par défaut du programme concerné.

  Le temps par défaut peut être réduit ou augmenté en appuyant sur le bouton "+" (8) ou "-" (9)

  Le programme de séchage peut ensuite démarrer en appuyant sur le bouton START/STOP (4).

©PODAB 2008

Porte ouverte

Si la porte est ouverte alors que le programme de séchage est en cours, le message ”CLOSE DOOR” apparait sur le cadran. Fermez alors la porte afin que le programme de séchage se mette en route.

En marche

Un symbole indique que le programme de séchage est en cours.

Cycle de refroidissement

Le texte ”COOL” apparait durant le cycle de refroidissement.

Le temps restant (10 minutes) défile alors à l’écran.

Fin du programme

Une fois que le temps de refroidissement est écoulé, le programme est terminé. Le texte ”END” clignote alors à l’écran.

Lorsque le bouton START/STOP est appuyé (4) ou que la porte s’ouvre, le programme en cours s’arrête et le cadran affiche le dernier programme utilisé.

NB! L’affichage s’éteint automatiquement après 10 minutes de non-utilisation et se rallume lorsqu’un bouton est activé ou que la porte de l’appareil est ouverte.

Stop

Pour interrompre le programme de séchage en cours, appuyez sur START/STOP (4)

Ouverture de la porte

L’ouverture de la porte durant le programme de séchage éteint le chauffage automatiquement. (à condition que le programme concerné utilise du chauffage). La ventilation continue toutefois à fonctionner pendant 5 minutes.

Le message ”CLOSE DOOR” apparaît alors à l’écran en même temps que le décompte des 5 inutes restantes.

Si la porte est refermée durant ces 5 minutes, le programme de séchage reprend automatiquement :

PROGRAMME AUTOMATIQUE

Redémarre au début = Temps de séchage plus long.

REGLAGE MANUEL DU TEMPS DE SECHAGE:

Reprend au point où le programme s’était arrêté.

Si la porte n’est pas refermée durant ces 5 minutes, le programme de séchage doit être redémarré manuellement.

Pour arrêter le cycle de séchage directement sans tenir compte des 5 minutes, appuyez sur le bouton START/STOP (4)

©PODAB 2008

Panne

Protection de surchauffe

L'armoire séchante est équipée d'une protection de surchauffe qui se déclenche lorsque la température est trop élevée. Si tel est le cas, l'alimentation de l'interrupteur principal (1) se coupe et le voyant vert (2) s'éteint. L'armoire séchante ne peut alors redémarrer.

Une fois que la température est redescendue à un niveau acceptable, la protection de surchauffe se réenclenche automatiquement et le voyant vert (2) se rallume (à condition que l'interrupteur principal (1) soit sur ON)

La période de refroidissement est d'environ 15-20 minutes.

Ainsi, si l'armoire séchante a été utilisée récemment et que le voyant vert ne l'allume pas, bien que l'interrupteur principal (1) ait été activé, **patientez toujours 20 minutes et refaites un nouvel essai avant de signaler la panne à votre revendeur.**

Si le problème est récurrent, contacter votre revendeur.

Programmes automatiques – paramétrage

Les deux programmes automatiques de l'armoire séchante peuvent être optimisés.

Cette opération s'effectue en modifiant les données de programmation via le panneau de commande.

Ces valeurs doivent uniquement être modifiées dans le cas où :

- Le linge n'est pas suffisamment sec.
- Le linge est trop sec – Temps de séchage trop long.

Voir les instructions de programmation page 15.

©PODAB 2008

Entretien

N.B.! Le nettoyage par jet d'eau haute pression est à proscrire.

- Les parois se nettoient avec de l'eau savonneuse et un chiffon humide.
- La poussière a tendance à s'accumuler autour de l'arrivée d'air ainsi que sur le dessus de l'armoire. Ceci peut occasionner des dérangements pouvant aboutir à des dysfonctionnements de l'appareil.

  Pour éviter tout problème, veillez à passer l'aspirateur au niveau de l'arrivée d'air et au dessus de l'armoire au moins une fois par an ou plus fréquemment suivant l'endroit ou l'armoire est placée.

Remplacement du câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé. Contactez votre revendeur pour obtenir un câble de remplacement.

N.B.! Le remplacement du câble doit être effectué par un électricien professionnel.

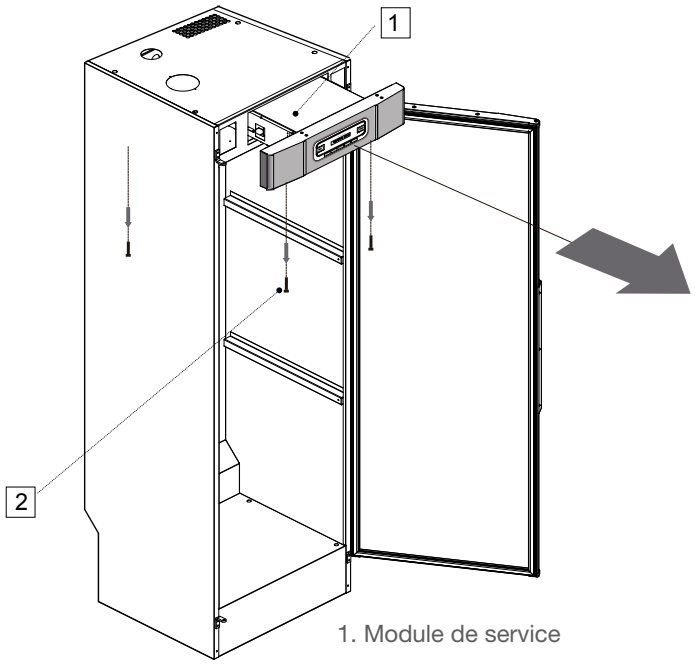
Module de service

Tous les composants de chauffage et de ventilation sont regroupés dans un module de service rétractable.

ATTENTION

Veillez à débranchez la prise de courant.

1. Dévissez les vis de serrage sur le module de service. Ouvrez la porte pour accéder aux vis.
2. Retirez le module de service.



1. Module de service
2. Vis de serrage

©PODAB 2008

Données techniques

Capacité:	4 kgs de linge et + (coton)
Capacité de séchage:	4/10/17 g/min
Raccordement électrique:	1-fas 230 V, 50-60 Hz
Moteur:	35 W
Puissance de chauffe:	750/1500 W
Protection de surchauffe:	Oui
Capacité du ventilateur:	180 m³/heure dont 45 m³/heure évacué
Surface d'étendage:	16 mètres
Dimensions:	Hauteur 1 715 mm,
	Largeur 595 mm.
	Profondeur 615 mm
Poids:	56 kgs
Niveau sonore aérien:	48 dB(A)

NORMES DE FABRICATION

Voir la plaque signalétique

CONSOMMATION D'ENERGIE ET TEMPS DE SECHAGE POUR DU LINGE CENTRIFUGE *)

Programme	Consommation énergétique kWh / kg de linge	Temps de séchage	Temp. Max
AUT 40°C	0.4 ca	120 min	ca 45 °C
AUT 60°C	0.6 ca	100 min	ca 65 °C
MAN 40°C	0.4 (2 tim. 30 min)	prog. manuel 15 min - 4 tim.	ca 45 °C
MAN 60°C	0.6 (2 tim. 30 min)	prog. manuel 15 min - 4 tim.	ca 65 °C
MAN - - °C	0.08 (8 heures.)	prog. manuel 15 min - 12 tim.	ventilateur seul

*) Ces valeurs peuvent variées en fonction de:

- la vitesse d'essorage de votre machine à laver
- la température et le taux d'humidité du local où se trouve l'armoire séchante.
- l'aération du local (air entrant et sortant)

Schéma électrique

Le schéma électrique est disponible sur demande auprès du fabricant.

©PODAB 2008

Paramétrage

Introduction

L'armoire séchante est équipée de deux programmes automatiques 40° et 60°.

Les programmes automatiques s'arrêtent automatiquement lorsque le linge est sec.

Deux paramètres principaux permettent d'ajuster es programmes automatiques afin d'optimiser le cycle de séchage :

Paramètre P4 pour le programme automatique 40°

Paramètre P8 pour le programme automatique 60°

- Si votre linge n'est pas suffisamment sec, augmentez la valeur du paramètre du programme concerné.

- Si votre linge est trop sec, réduisez la valeur du paramètre du programme concerné.

Ces valeurs doivent être modifiées de manière graduelle afin d'obtenir un résultat optimal. Commencez par ajuster les paramètres d'une ou deux unités à la hausse ou à la baisse puis contrôlez le résultat du séchage avant d'effectuer d'autres changements.

Programmation

L'accès au mode de programmation s'effectue via le panneau de commande, les choix défilent ligne par ligne sur le cadran.

Mode d'emploi

1. Vérifiez que l'interrupteur principal de l'armoire séchante est sur position OFF (voir page 12, 1) et que le voyant est éteint (voir page 12, 2).
2. Maintenez les boutons "-" (8) et "+" enfoncés simultanément et mettez l'interrupteur principal sur "ON" (1), le voyant vert s'allume (2). L'affichage indique "P1" (paramètre 1) et la valeur usine par défaut de P1.
3. Appuyez sur "MAN" successivement pour accéder au paramètre qui vous intéresse (7). Si vous allez trop loin, continuez à appuyer jusqu'à accéder au paramètre désiré.
4. Lorsque le cadran indique le paramètre voulu, par exemple P8, augmentez au réduisez sa valeur à l'aide des boutons "+"ou "-".
5. Pour sauvegarder les modifications et revenir au menu général. – Appuyez sur le bouton Start/Stop (4).

   L'affichage indique alors le dernier programme utilisé.

N.B.! Pour rétablir les valeurs usines par défaut :

1. Suivez les étapes 1-2 ci-dessus pour accéder au menu de programmation.
2. Maintenez le bouton "40°" enfoncé puis appuyez sur le bouton Start/Stop (4). Le menu de programmation se réinitialise et l'affichage indique le paramètre 1 et la valeur usine par défaut de P1.
3. Pour sauvegarder les valeurs usines par défaut et revenir au menu général – Appuyez sur le bouton Start/Stop (4). L'affichage indique alors le dernier programme utilisé.

©PODAB 2008

SERVICE/SUPPORT

Tél. 01 53 30 79 24
Fax 01 53 30 79 25
E-mail client@podab.com
www.podab.com

AB PODAB, Ekonomivägen 9, 436 33 Askim, SWEDEN
Tel +46 (0)31-752 01 00, Fax +46 (0) 31-752 01 50 E-post: sales@podab.se, www.podab.se

©PODAB 2008-12-09